

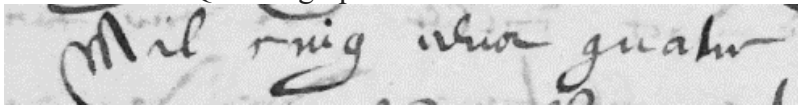
Cours n° 26

Plusieurs graphies pour une même lettre (suite) : la lettre Q

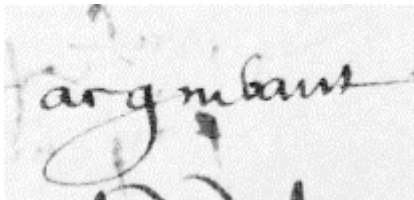
Arrêtons-nous à présent sur la lettre « Q ». Cette lettre possédait deux graphies et avait la particularité d'en partager une avec la lettre « G ». Cette situation peut être à l'origine de certaines confusions...

Les deux graphies de la lettre Q

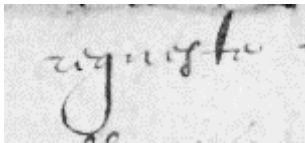
- Une lettre « Q » à la graphie semblable à celle de notre actuelle lettre « G » :



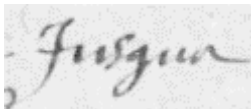
« mil cinq cens quatre » (1602)



« acquérant » (1605)

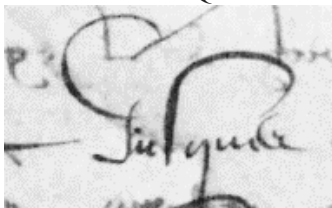


« requeste » (1607)

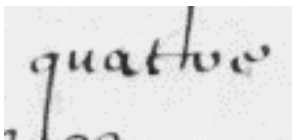


« jusques » (1624)

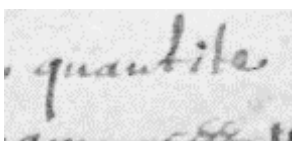
- Une lettre « Q » dont la graphie est semblable à la nôtre :



« jusques » (1586)

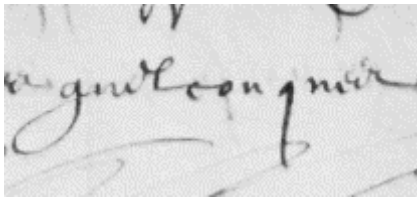


« quatre » (1635)



« quantité » (1636)

Comme toujours sous l'Ancien régime, les deux graphies de la lettre « Q » pouvaient être utilisées dans un même mot sous la plume de certains scribes.



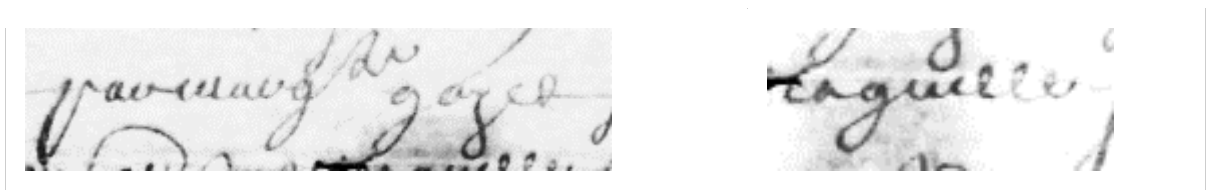
« quelconques » (1605)

Cette lettre, vous l'aurez compris, peut être une source de confusions et d'erreurs pour le néophyte en raison de sa graphie semblable à celle de la lettre « G ».

Ainsi je recommanderai aux apprentis paléographes, lorsqu'ils croient lire la lettre « Q » (ou bien la lettre « Q »), d'envisager cette dernière à la fois comme étant un « Q » et un « G » (et vice versa).

Voici un exemple de cette possible confusion :

Nous voilà en 1693 face à une graphie qui ressemble beaucoup à notre actuel « G », et pourtant



...Il faut lire :

- Sur l'image de gauche : « par Marguerite Goyet» (prénom abrégé)
- Sur l'image de droite : « laquelle ».